

## Actúe de inmediato cuando sospeche que hay una fuga de gas



- Asuma que hay peligro. **Salga del área rápidamente y llévese a todos**, incluidas las mascotas.
- **NO** utilice el teléfono ni cualquier aparato eléctrico, lo que abarca interruptores de luz, puertas eléctricas de garaje, timbres, radios, televisores o teléfonos celulares. Una chispa de cualquiera de estas fuentes podría encender el gas y provocar un incendio o una explosión.
- Deje las puertas y las ventanas como están.
- **NO** asuma que alguien más informará acerca de la fuga.

- Desde un lugar seguro, lejos del área de fuga, **llame al 911 y al número de emergencia de gas de National Grid al 1-800-892-2345**. Proporcione la ubicación exacta, incluidas las calles transversales, y háganos saber si se están realizando actividades de excavación o construcción de alcantarillas en el área. Nunca envíe un correo electrónico a National Grid si sospecha que hay una fuga de gas. Siempre llame para pedir ayuda.

- **NO** vuelva a ingresar a su casa o edificio hasta que el personal de National Grid diga que es seguro regresar.

**Si huele a gas, no espere más.**

**Más información:** visite nuestros sitios web para obtener información adicional: [ngrid.com/safety](http://ngrid.com/safety) para familias y [ngridenergyworld.com](http://ngridenergyworld.com) para estudiantes y maestros.



## Comprometidos con su seguridad

Las 35 000 millas de tuberías de National Grid transportan gas natural de manera segura y eficiente a nuestros clientes en Nueva York, Massachusetts y Rhode Island. También brindamos gas natural licuado (GNL) a varias instalaciones de almacenamiento en toda esta región.

La seguridad es nuestra prioridad principal y estamos orgullosos de la gran cantidad de iniciativas que tenemos para protegerlo a usted y a la comunidad:

- Realizamos pruebas, inspecciones y reparaciones continuas a nuestras tuberías de gas natural.
- Supervisamos las tuberías las 24 horas del día, los 7 días de la semana, para detectar posibles fugas de gas.
- Capacitamos a los servicios de emergencia locales para evitar emergencias de gas y estar preparados.
- Educamos a los excavadores y al público acerca de excavar de manera segura cerca de tuberías de gas.
- Colaboramos con One Call Centers locales: Dig Safely New York en el norte del estado de Nueva York al 811 o 1-800-962-7962 y [digsafelynewyork.com](http://digsafelynewyork.com).
- Ofrecemos programas de educación acerca de la seguridad del gas natural en las escuelas locales.
- Identificamos y gestionamos riesgos en las tuberías de gas.
- Brindamos funciones adicionales de seguridad a las tuberías en áreas urbanas, residenciales y otras de gran población, como las escuelas.



En National Grid, refinamos y mejoramos nuestros esfuerzos constantemente para mantener seguros a nuestros clientes, comunidades y empleados. Ese es nuestro compromiso con usted.

Visite [nationalgridus.com](http://nationalgridus.com) y conéctese con nosotros en     

Producido por Culver Media, LLC para National Grid  
© 2020 Culver Media, LLC #11944 97765 UNY

## Ayúdenos a proteger a su familia y a nuestra comunidad

### Siga estos consejos de seguridad para evitar emergencias de gas natural



### Estamos juntos en esto

National Grid ofrece un servicio confiable de gas natural para usted y más de 3,5 millones de vecinos en el noreste. A pesar de nuestros esfuerzos, pueden ocurrir fugas de gas que podrían generar incendios o explosiones catastróficas. Necesitamos que nos ayude a evitar daños en la tubería y reducir el riesgo de fugas peligrosas.

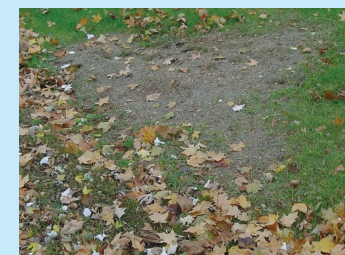
**Este folleto le explica lo que puede hacer para proteger a su familia, su hogar, su negocio y nuestra comunidad.**

## Reconozca las señales de advertencia de fugas de gas

A menudo se reconoce una fuga de gas por su olor, apariencia o ruido.

### OLOR

El gas natural es incoloro e inodoro. Se le agrega un olor distintivo, similar al de los huevos podridos, para que lo reconozca rápidamente. Este olor puede disiparse\* o ser difícil de distinguir\*\* y no todas las líneas de transmisión están odorizadas. Así que no confíe solo en el olfato para detectar una fuga.



### APARIENCIA

- **En exteriores:** es posible que vea suciedad en el aire que vuela desde un agujero en el suelo; burbujeo continuo en el agua; vegetación muerta o moribunda (en un área húmeda) sobre una tubería o cerca de una, o una tubería expuesta después de un incendio, una inundación u otro desastre.
- **En interiores:** es posible que vea una conexión dañada a un aparato de gas; presión anormal (llama alta/baja) o nada de gas en todos sus aparatos de gas; flujo de gas a un aparato que no se puede apagar, o una pérdida continua de agua de la unidad de calefacción de gas o el calentador de agua.

### RUIDO

Es posible que escuche un ruido inusual, como bramidos, siseos o silbidos, cuando hay una fuga de gas en la tubería.

\*Ciertas condiciones en las tuberías y el suelo pueden causar la disipación del olor: la pérdida del olor de modo que el gas natural se vuelve indetectable para el olfato.

\*\*Es posible que algunas personas no puedan oler el gas natural porque tienen un sentido del olfato disminuido o fatiga olfativa (incapacidad temporal normal para distinguir un olor después de una exposición prolongada a este) o porque el olor se esconde tras otros olores que están presentes.

**nationalgrid**

## Proteja su hogar y su familia ante emergencias de gas

El gas natural y los aparatos de gas natural sirven para que estemos abrigados, limpios, bien alimentados y cómodos, pero la mala instalación y el mal mantenimiento de estos aparatos puede poner en peligro la vida y la salud. Siga estos consejos para proteger a su hogar y su familia.



- Asegúrese de que todos los aparatos de gas estén ventilados e instalados por un profesional.
- Pídale a un profesional calificado que inspeccione sus aparatos y equipos de gas anualmente.
- NO reinstale calefactores usados.
- Almacene la gasolina, otros líquidos inflamables y materiales combustibles lejos de los aparatos de gas.
- Haga inspeccionar periódicamente los conectores de los aparatos y reemplácelos según sea necesario.
- Nunca utilice la estufa, la cocina o la parrilla para calefaccionar el hogar.
- Mantenga despejado el espacio alrededor de los hornos y los calentadores de agua.

## El robo de gas no solo es peligroso, ¡es un delito!

Robar energía al manipular o desviar medidores o tuberías pone vidas en peligro, amenaza la seguridad pública y daña la propiedad. Si tiene información acerca de un robo de energía, llámenos al 1-800-322-2234. La información se mantendrá confidencial.

**Multi-family, apartment or business complex owners, please post. This is an important notice. Please have it translated. See "select language" link at nationalgridus.com**

Vea el enlace «seleccionar idioma» en nationalgridus.com  
Voir le lien « sélectionner la langue » sur nationalgridus.com  
Vedere il collegamento "seleziona lingua" su nationalgridus.com  
Ver a ligação "selecionar língua" em nationalgridus.com  
См. ссылку "Выбрать язык" на сайте nationalgridus.com  
Xem liên kết "lựa chọn ngôn ngữ" tại nationalgridus.com

## Proteja a su familia de la intoxicación por CO

El monóxido de carbono (CO) es un gas altamente tóxico, incoloro, inodoro e insípido, producido por la combustión incompleta de combustibles tales como el petróleo, el carbón, el gas natural, el queroseno o la madera. El CO puede acumularse en el hogar y causar enfermedades graves e incluso la muerte. Esté atento a estos signos y síntomas de intoxicación por CO:



- dolor de cabeza
- mareo
- debilidad
- náuseas
- confusión
- somnolencia
- opresión en el pecho
- palpitaciones
- pérdida del control muscular

### Cómo evitar la intoxicación por CO:

- Instale un detector de monóxido de carbono doméstico homologado por UL.
- Realice una revisión anual del sistema de calefacción.
- Mantenga y ventile adecuadamente los electrodomésticos que queman combustible.
- Nunca ponga en marcha un vehículo en el garaje, incluso con la puerta abierta.
- Busque obstrucciones en la chimenea.
- Nunca calefaccione la casa o el edificio con la estufa o el horno de gas.
- Nunca use la parrilla, la estufa de queroseno o un calentador a base de combustible en un área cerrada.
- Use generadores al aire libre en áreas abiertas y al menos a 20 pies de distancia de puertas, ventanas y respiraderos.

**Si sospecha que hay intoxicación por CO, lleve a todos (incluidas las mascotas) al aire libre. Llame al 911 y solicite atención médica de inmediato.**

## Use detectores. Salve vidas

Así como los detectores de humo alertan sobre incendios, los detectores residenciales de metano alertan sobre fugas de gas natural y los detectores de CO indican niveles peligrosos de monóxido de carbono presentes en el hogar. Algunas unidades combinan detectores de metano y CO en un solo dispositivo para que la seguridad familiar sea fácil y práctica. Aproveche esta tecnología simple, disponible en ferreterías, para proteger a su familia. Instale detectores hoy mismo.

## Ayúdenos a acceder a su medidor de gas

Para su seguridad y la de su familia y empleados, National Grid está obligado por ley a inspeccionar y mantener el equipo que distribuye y mide el servicio de gas natural.

Si el medidor de gas está ubicado dentro de su hogar o negocio, necesitamos que nos ayude para garantizar que la facturación de gas sea correcta y que el medidor de gas y la línea del servicio funcionen de manera segura y adecuada. Debe estar presente para permitir que National Grid acceda a hacer las pruebas y el mantenimiento necesarios. Cuando National Grid lo contacte para estos servicios, responda de manera oportuna para programar y acudir a una cita.

Además, mantenga el área alrededor del medidor de gas despejada y libre de desechos que puedan obstruir el acceso a la válvula de cierre principal en una emergencia, o interferir con las inspecciones y el mantenimiento.

Nunca se cobrará ninguno de estos servicios. **Todos los empleados y los contratistas de National Grid portan tarjetas de identificación emitidas por nuestra empresa. Pida verlas.** Si tiene dudas acerca de alguien que dice ser de National Grid, llámenos al 1-800-642-4272.

## Excave con seguridad para evitar fugas de gas peligrosas

Los servicios públicos subterráneos pueden estar en cualquier lugar de su propiedad, y puede haber riesgos de hacer contacto con estos durante proyectos grandes como al instalar una piscina o pequeños como al plantar un arbusto.

Notifique al 811 antes de excavar e insista en que cualquier contratista que trabaje para usted haga lo mismo. El servicio gratuito 811 se encargará de marcar las tuberías de gas natural cercanas y otras líneas de servicios enterrados para que la excavación pueda realizarse a una distancia segura. Las tuberías de gas están marcadas con pintura o banderas amarillas.

Según la ley estatal, debe llamar al 811 o presentar una solicitud en línea al menos dos días hábiles completos antes de excavar, sin contar la fecha de notificación, los fines de semana y los feriados legales. Llame a Dig Safely New York al **811** o al **1-800-962-7962** o use el sistema de solicitud en línea en **digsafelynewyork.com**.



**Asegúrese de notificar a National Grid de inmediato si en la excavación se encuentran líneas de servicio de hierro fundido o se dañan los cables trazadores.** Las tuberías de gas natural de hierro fundido son vulnerables al daño cuando la tierra alrededor o cerca de ellas se mueve de cualquier manera. Además, si el cable trazador instalado con líneas plásticas subterráneas de gas natural se daña durante la excavación, la línea de gas natural ya no se puede ubicar.

**Llame al 911 y al número de emergencia de gas de National Grid al 1-800-892-2345.**

**nationalgrid**